

Megjelen hetenkint kétszer szerda és szombat este.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.  
Kéziratokat nem adunk vissza.  
Apró hirdetéseknek minden garmond szó 4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.  
Nyilattérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Perényi József  
főmunkatárs.

**Előfizetési ára:**  
Egész évre 10 korona félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 kor.  
— Egyes szám ára 10 fillér. —  
**Hirdetési díj:**  
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések természet szerint egy négyszög centim. után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

## Vármegyénk vasuthálózatának fejlesztése.

A kassai ker. kamara memorandumuma.

— ápr. 17.

A kassai kereskedelmi és iparkamara mindig a legelső sorban harcolt akkor, midőn az érdekképviselőre utalt területeken az ipari- és kereskedelmi ügy fellendítése és fejlesztése kívánatosá tette a küzdelmet. Sok és nagy eredmény, közléstünkben maradandó becsű alkotások bizonyítják azt, hogy a kamara küzdelmei mindig sikerrel jártak s a kivitelre szánt ügyek érdekében mindaddig nemes kitartással harcolt, míg a tényleges eredményt elérhette.

A multból erőt merítve s a kamara jelenlegi vezetőségének energiáját értéke szerint méltányolva, örömmel látjuk tehát azt az újabb mozgalmat, melyet a kamara a területéhez tartozó vármegyék ipari- és kereskedelmi életének előmozdítása tekintetében, legújabbban a kereskedelmi kormányhoz intézett nagy szabású memorandumára keletében kifejt.

A memorandum főként a felsővidéki vármegyék vasuthálózatának fejlesztésével foglalkozik. Beható tanulmányozás alapján, minden egyes tételét az adatok bőségével világítva meg, mutat rá vonalankint a kiépítés által elérendő eredményekre, illetve az ezek folytán megnyíló új jövedelmi forrásokra.

A Zemplén vármegyére vonatkozó része áll hozzánk legközelebb e memorandumnak; azért ezt ismertetjük röviden.

Első sorban a mezőzombor-hidasnémeti, u. n. hegyaljai vasut kiépítését sürgeti a memorandum. Mi ezt a kérdést már kimerítő részletességgel szintén ismertettük s éppen legutóbb jeleztük, hogy az építkezés eljutott a megvalósulás stádiumába. Ugy szintén nem régiben ismertettük a varannó-kapui vasutvonal ügyét, melyet a memorandum szintén a legsürgősebben megoldandó feladatok közzé sorol. Rámutatunk mind kettőnél amaz óriási előnyökre, melyek az építkezések nyomán az érdekelt vidékekre hárulnak majd.

A memorandum halaszthatlannak mondja vármegyénk te-

rületén még a Homonnától Takcsányig építendő (szinnavölgyi) szárnyvonalat, valamint a bánóci állomásból kiindulva Hegyi, Derenyő, Málca községen át egy átkapcsoló vonal építését Ungvárig. Nem kevésbé tartja fontosnak a bodrogközi gazdasági vasut s egy, Sátoraljauhelytől Szőlöske, Ladamóc, Zemplén, Magyarsas községeken át, a Labore-völgyön végig vezetőleg Szobráncig kiépítendő vonal nagy hasznát.

A Homonna—Szinna—Takcsányi vasut kiépítése elsősorban Homonnát tenné igen élénk kereskedelmi s közforgalmi gócponttá. Gazdasági tekintetben pedig mérhetlen haszonnal járna, mert a természeti kincsekben gazdag szinni járás hegyi- és erdei terményeinek kihasználását tenné lehetővé. Értéktelen helyekből Kánaánt varázsolna, kiaknázatlan rengeteg óriási értékű faanyagának leszállításával az alvidéknek is rendkívül nagy hasznot hajtana. Egyike lenne e vállalkozás az elképzelhető legjövödelmezőbbeknek úgy az érdekelt vidékre, mint általán vármegyénk egész közönségére.

A Bánóc—Ungvári vonalnak mezőgazdasági s munkás szempontból van óriási fontossága. Aki ismeri e vidék elhagyatott állapotát, dacára hogy földje elsőrendű, de a közlekedési nehézségek miatt terményeit csak óriási költséggel tudja értékesíteni, az csak elismeréssel szólhat a tervről, éppen úgy mint a Sátoraljauhely—Szobránc közti vonalról, mely szintén mérhetlen hasznot hajtana a vidék népének.

A bodrogközi u. n. gazdasági vasut kiépítése remélhetőleg nem késik már sokáig. Ez jó kezekbe van letéve s nagy horderejénél fogva nem is hagyható sokáig az ismeretlenség homályában.

A Székely Elek sátoraljauhelyi polgármester által felvetett Sárospatak—Sátoraljauhely—Pálháza h. é. villamos vasut ügye szintén az előkészítés munkálatai alatt áll s remélhető, hogy a nagy horderejű terv meg is fog valósulni Sátoraljauhely nagy előnyére. Ezen vasut ügyében különben folyó hó 16-án népes értekezlet tartott tanácskozást, melynek eredményéről külön cikkben számolunk be.

## Lesz-e helyi érdekű vasutunk ?

— Értekezlet egy helyi érdekű vasut létesítése érdekében. —

— Saját tudósítónktól. —

— ápr. 16.

Lapunk legutóbbi számában tetünk említést arról az életrevaló és pártolásra méltó tervről, amely szerint Sárospatakat és Pálházát helyi érdekű vasutal akarják összekapcsolni Sátoraljauhelyvel, hogy ennek forgalmát növeljék s gazdasági s kereskedelmi szempontból virágzóvá, fejlettebbé tegyék.

Eredetileg az volt a terv, hogy ez a kívánatos összeköttetés Sárospatak és Pálháza felé villamos vasuti-járat által létesítsék, de az értekezlet hosszas és beható vita után az electromobil járat mellett foglalt állást — Schiller Raymond ajánlata — tekintve, hogy ez csekélyebb befektetést igényel s jövedelmezősége így tetemesen emelkedik.

A tervet Székely Elek polgármester penditette meg, s tényleg legfőbb ideje volt, hogy e még egyetlen ki nem használt hegyközi vidék érdekeltiségét magunk felé vonzzuk, másrészt alkalmas összeköttetést keressünk a fejlődő Sárospatakkal, melynek emelkedése városunk határozott hátrányára történik s kell, hogy az okok felett gondolkozoba essünk.

A felvetett terv minden tekintetben érdekes vitára szolgál alkalomul, de ebben a vitában domborodott ki előttünk az új vasutvonal jövőjének reményteljén kecsesítő képe, mely városunk kereskedelmének, iparának emelkedését, idegen forgalmának növelését igéri s egyben reális anyagi hasznot is igér.

A felvetett terv megvitatására s taglalására Székely Elek polgármester értekezletet hívott egybe folyó hó 16-ára, melynek lefolyásáról a következőkben számolunk be:

Folyó hó 16-án délután fél 4 órakor a város háza tanácstermében Székely Elek polgármester elnökelete alatt értekezlet volt, melyen a megjelent képviselőtestületi tagok egy helyi érdekű vasut létesítésének Székely Elek polgármester által felvetett ideáját tették beható vita tárgyává.

Az értekezleten ott láttuk elnöklő polgármesteren kívül dr. Adriányi Béla, dr. Buza Barna, Davidovits Adolf, dr. Fried Lajos, dr. Gombos Gáspár, Isépy István, Fuchs Jenő, Grünbaum Simon, Hericz Sándor, Horváth József, Halász József, Matolai Etele, Miklóssy István, dr. Róth Bernát, Reichard Lajos, Szöllőssy Arthur képviselőtestületi tagokat, Schiller Raymond villanytársulati igazgatót, mint szakértőt, Kérészy Gyula városi mérnököt, Hell Jenő tanácsost és Simsa Ödön k. gyakorlatnokot.

Székely Elek polgármester üdvözölve az értekezlet megjelent tagjait, megnyitja az értekezletet s kéri a megjelenteket, hogy hozzászólásaikkal tegyék lehetővé, hogy a helyi érdekű vasut terve minden oldalról megvilágíttassék s előkészítessék a megvalósítás utja felé.

Halász József szól elsőben a tervhez, kérve, hogy azt ismeresse meg vele a terv megpendítője részleteiben is.

Székely Elek Schiller Raymondot, mint szakértőt kéri fel, hogy ismeresse a tervet részleteiben s adja elő tanulmányozása eredményét, mivel azzal ő behatóbban foglalkozott.

Schiller Raymond szakértő a keskenyvágányú villamosvasut építését nem javasolja, mivel az 1,000,000 koronába kerülne s olyan bruttó bevétel nem várható, melynek jövedelméből a befektetés részleteiben biztosan volna fedezhető. De — szerinte — igenis életrevaló eszme volna egy electromobil járat létesítése, mely körülbelül 400,000 koronába kerülne s amely meghozná ama 32,000 korona évi jövedelmet, melyből a befektetés törleszhető s reális haszon nyerhető lenne. Utalt a tátrai electromobil járatra.

A kérdéshez többen szólottak hozzá, így Buza Barna, Grünbaum Simon, Halász József, Fried Lajos s a beható vita eredménye odacsúszott ki, hogy valamennyi felszólaló átérzi egy ilyen járat létesítésének szükségességét, ha városunk iparján, kereskedelmén lendíteni akarunk, habár Grünbaum Simon azzal érvelt, hogy minden fáradság hiába való addig, míg a teher állomás tetemesen kibővíti népes egy nagyobb arányú forgalom céljaira.

Az értekezlet azonban a vasut szükséges volta mellett foglalt állást, mely vasut Sárospatak felé inkább a személy s Pálháza felé inkább a teherszállításra lenne alapítva, mégis a kérdést alaposan előkészítve óhajta a képviselőtestület elé terjeszteni.

Miután a képviselőtestületnek az értekezleten megjelent tagjai óhajtanak tartják az electromobil járat létesítését, amelynek előnyeiről minden más (gőz, benzín) járat felett az értekezletet Schiller Raymond mint felkért szakértő meggyőzte: az értekezlet egy bizottságot küldött ki a kérdés tanulmányozására, mely munkája eredményéről egy újabb értekezletnek számol majd be, mielőtt a képviselőtestületnek előterjesztést tenne.

A bizottságot Székely Elek elnökelete alatt Buza Barna, Fried Lajos, Halász József és Gombos Gáspár tagokból s Schiller Raymond szakértőből megalakulva küldte ki az értekezlet a kérdés beható tanulmányozására.

Ezután az értekezlet délután 5 órakor véget ért.

Kívánatos lenne, ha a nagyhorderejű kérdés tanulmányozására kiküldött bizottság minél előbb elvégezné a reábizott feladatot s ezáltal meg rövidítené az időt, mely a terv megvalósításától minket elválaszt.

# FEKETE ÖDÖN, MÉRNÖK

KASSA, Fő-utca 54. sz. Telefon 342 sz. \* SÁTORALJAUJHELY, Csillag-utca 235. sz. Telefon 55 sz.

központi fűtések, szellőztetések, vízvezetéki és csatornázási berendezések stb. vállalata.

Terv- és költségvetéssel kívánatra készséggel szolgál.

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitlőterben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Íjt. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Perényi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félfévre 5 kor.  
negyedévre 2.50 kor.  
— Egyes szám ára 10 fill. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
termék szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## Vármegyénk vasuthálóza- tának fejlesztése.

### A kassai ker. kamara memo- randuma.

— ápr. 17.

A kassai kereskedelmi és iparkamara mindig a legelső sorban harcolt akkor, midőn az érdekképviselőre utalt területeken az ipari- és kereskedelmi ügy fellendítése és fejlesztése kívánatosá tette a küzdelmet. Sok és nagy eredmény, közléstünkben maradandó becsű alkotások bizonyítják azt, hogy a kamara küzdelmei mindig sikerrel jártak s a kivitelre szánt ügyek érdekében mind addig nemes kitartással harcolt, míg a tényleges eredményt elérhette.

A multból erőt merítve s a kamara jelenlegi vezetőségének energiáját értéke szerint méltányolva, örömmel látjuk tehát azt az újabb mozgalmat, melyet a kamara a területéhez tartozó vármegyék ipari- és kereskedelmi életének előmozdítása tekintetében, legújabbban a kereskedelmi kormányhoz intézett nagy szabású memorandumának keretében kifejt.

A memorandum főként a felsővidéki vármegyék vasuthálózatának fejlesztésével foglalkozik. Beható tanulmányozás alapján, minden egyes tételét az adatok bőségével világítva meg, mutat rá vonalankint a kiépítés által elérendő eredményekre, illetve az ezek folytán megnyitandó új jövedelmi forrásokra.

A Zemplén vármegyére vonatkozó része áll hozzánk legközelebb e memorandumnak; azért ezt ismertetjük röviden.

Első sorban a mezőzombor—hidasnemeti, u. n. hegyaljai vasut kiépítését sürgeti a memorandum. Mi ezt a kérdést már kimerítő részletességgel szintén ismertettük s éppen legutóbb jeleztük, hogy az építkezés eljutott a megvalósulás stádiumába. Ugy szintén nem régebben ismertettük a varannó—kapii vasutvonal ügyét, melyet a memorandum szintén a legstürgösebben megoldandó feladatok közé sorol. Rámutattunk mind kettőnél amaz óriási előnyökre, melyek az építkezések nyomán az érdekelt vidékekre hárulnak majd.

A memorandum halaszthatlannak mondja vármegyénk te-

rületén még a Homonnától Takcsányig építendő (szinnavölgyi) szárnyvonalat, valamint a bánóci állomásból kiindulva Hegyi, De-regnyő, Málca községen át egy átkapcsoló vonal építését Ungvárig. Nem kevésbé tartja fontosnak a bodrogközi gazdasági vasut s egy, Sátoraljaujhelytől Szőlöske, Ladamóc, Zemplén, Magyarsas községeken át, a Laborc-völgyön végig vezetőleg Szobráncig kiépítendő vonal nagy hasznát.

A Homonna—Szinna—Takcsányi vasut kiépítése elsősorban Homonnát tenné igen élénk kereskedelmi s közforgalmi gócponttá. Gazdasági tekintetben pedig mérhetlen haszonnal járna, mert a természeti kincsekben gazdag szinnai járás hegyi- és erdei terményeinek kihasználását tenné lehetővé. Értéktelen helyekből Kánaánt varázsolna, kiaknázatlan rengeteg óriási értékű faanyagának leszállításával az alvidéknek is rendkívül nagy hasznot hajtana. Egyike lenne e vállalkozás az elképzelhető legjövödelmezőbbeknek úgy az érdekelt vidékre, mint általában vármegyénk egész közönségére.

A Bánóc—Ungvári vonalnak mezőgazdasági s munkás szempontból van óriási fontossága. Aki ismeri e vidék elhagyatott állapotát, dacára hogy földje elsőrendű, de a közlekedési nehézségek miatt terményeit csak óriási költséggel tudja értékesíteni, az csak elismeréssel szólhat a tervről, éppen úgy mint a Sátoraljaujhely—Szobránc közti vonalról, mely szintén mérhetlen hasznot hajtana a vidék népének.

A bodrogközi u. n. gazdasági vasut kiépítése remélhetőleg nem késik már sokáig. Ez jó kezekbe van letéve s nagy horderejénél fogva nem is hagyható sokáig az ismeretlenség homályában.

A Székely Elek sátoraljaujhelyi polgármester által felvetett Sárospatak—Sátoraljaujhely—Pálháza h. é. villamos vasut ügye szintén az előkészítés munkálatai alatt áll s remélhető, hogy a nagy horderejű terv meg is fog valósulni Sátoraljaujhely nagy előnyére. Ezen vasut ügyében különben folyó hó 16-án népes értekezlet tartott tanácskozást, melynek eredményéről külön cikkben számolunk be.

## Lesz-e helyi érdekű vasutunk ?

— Értekezlet egy helyi érdekű vasut létesítése érdekében. —

— Saját tudósítónktól. —

— ápr. 16.

Lapunk legutóbbi számában tetünk említést arról az életrevaló és pártolásra méltó tervről, amely szerint Sárospatakat és Pálházát helyi érdekű vasutal akarják összekapcsolni Sátoraljaujhelyel, hogy ennek forgalmát növeljék s gazdasági s kereskedelmi szempontból virágzóvá, fejlettebbé tegyék.

Eredetileg az volt a terv, hogy ez a kívánatos összeköttetés Sárospatak és Pálháza felé villamos vasuti-járat által létesítsék, de az értekezlet hosszas és beható vita után az electromobil járat mellett foglalt állást — Schiller Raymond ajánlatára — tekintve, hogy ez csekélyebb befektetést igényel s jövödelmezősége így tetemesen emelkedik.

A tervet Székely Elek polgármester penditette meg, s tényleg legfőbb ideje volt, hogy e még egyetlen ki nem használt hegyközi vidék érdekeltiségét magunk felé vonzzuk, másrészt alkalmas összeköttetést keressünk a fejlődő Sárospatakkal, melynek emelkedése városunk határozott hátrányára történik s kell, hogy az okok felett gondolkozni essünk.

A felvetett terv minden tekintetben érdekes vitára szolgál alkalmmal, de ebben a vitában domborodott ki előtűnk az új vasutvonal jövőjének reményével kecségető képe, mely városunk kereskedelmének, iparának emelkedését, idegen forgalmának növelését igéri s egyben reális anyagi hasznot is igér.

A felvetett terv megvitatására s taglalására Székely Elek polgármester értekezletet hívott egybe folyó hó 16-ára, melynek lefolyásáról a következőkben számolunk be:

Folyó hó 16-án délután fél 4 órakor a városháza tanácstermében Székely Elek polgármester elnökle alatt értekezlet volt, melyen a megjelent képviselőtestületi tagok egy helyi érdekű vasut létesítésének Székely Elek polgármester által felvetett ideáját tették beható vita tárgyává.

Az értekezleten ott láttuk elnöklő polgármesteren kívül dr. Adriányi Béla, dr. Buza Barna, Davidovits Adolf, dr. Fried Lajos, dr. Gombos Gáspár, Isépy István, Fuchs Jenő, Grünbaum Simon, Hericz Sándor, Horváth József, Halász József, Matolai Etele, Miklóssy István, dr. Róth Bernát, Reichard Lajos, Szöllösy Arthur képviselőtestületi tagokat, Schiller Raymond villanytársulati igazgatót, mint szakértőt, Kérészy Gyula városi mérnököt, Hell Jenő tanácsost és Simsa Ödön k. gyakor-nokot.

Székely Elek polgármester üdvözölve az értekezlet megjelent tagjait, megnyitja az értekezletet s kéri a megjelenteket, hogy hozzájárulásukkal tegyék lehetővé, hogy a helyi érdekű vasut terve minden oldalról megvilágítsák s előkészítsék a megvalósítás útja felé.

Halász József szól elsőbbsen a tervhez, kérve, hogy azt ismertesse meg vele a terv megpendítője részleteiben is.

Székely Elek Schiller Raymondot, mint szakértőt kéri fel, hogy ismertesse a tervet részleteiben s adja elő tanulmányozása eredményét, mivel azzal ő behatóbban foglalkozott.

Schiller Raymond szakértő a keskenyvágányú villamosvasut építését nem javasolja, mivel az 1,000,000 koronába kerülne s olyan bruttó bevétel nem várható, melynek jövedelméből a befektetés részleteiben biztosan volna fedezhető. De — szerinte — igenis életrevaló eszme volna egy electromobil járat létesítése, mely körülbelül 400,000 koronába kerülne s amely meghozná ama 32,000 korona évi jövedelmet, melyből a befektetés törleszhető s reális haszon nyerhető lenne. Utalt a tátrai electromobil járatra.

A kérdéshez többen szólottak hozzá, így Buza Barna, Grünbaum Simon, Halász József, Fried Lajos s a beható vita eredménye odacsúszott ki, hogy valamennyi felszólaló átérzi egy ilyen járat létesítésének szükségességét, ha városunk iparán, kereskedelmén lendíteni akarunk, habár Grünbaum Simon azzal érvelt, hogy minden fáradság hiába-  
való addig, míg a teher állomás tetemesen kibővitve nincs egy nagyobb arányú forgalom céljaira.

Az értekezlet azonban a vasut szükséges volta mellett foglalt állást, mely vasut Sárospatak felé inkább a személy s Pálháza felé inkább a teherszállításra lenne alapítva, mégis a kérdést alaposan előkészítve óhajtja a képviselőtestület elé terjeszteni.

Miután a képviselőtestületnek az értekezleten megjelent tagjai óhajtandónak tartják az electromobil járat létesítését, amelynek előnyeiről minden más (gőz, benzín) járat felett az értekezletet Schiller Raymond mint felkért szakértő meggyőzte: az értekezlet egy bizottságot küldött ki a kérdés tanulmányozására, mely munkája eredményéről egy újabb értekezletnek számol majd be, mielőtt a képviselőtestületnek előterjesztést tenne.

A bizottságot Székely Elek elnökle alatt Buza Barna, Fried Lajos, Halász József és Gombos Gáspár tagokból s Schiller Raymond szakértőből megalakulva küldte ki az értekezlet a kérdés beható tanulmányozására.

Ezután az értekezlet délután 5 órakor véget ért.

Kívánatos lenne, ha a nagyhorderejű kérdés tanulmányozására kiküldött bizottság minél előbb elvégezné a reábizott feladatot s ezáltal meg rövidítené az időt, mely a terv megvalósításától minket elválaszt.

## FEKETE ÖDÖN, MÉRNÖK

KASSA, Fő-utca 54. sz. Telefon 342 sz. \* SÁTORALJAUJHELY, Csillag-utca 235. sz. Telefon 55 sz.

központi fűtések, szellőztetések, vízvezetési és csatornázási berendezések stb. vállalata.

Terv- és költségvetéssel kívánatra készséggel szolgál.

A dolog realizációja ugyanis alig tűr halasztást, mert már is sok meddő, munkátlan év vádol minket, hogy városunk kereskedelme s ipara fejlesztésére, idegen forgalma emelésére mit se tettünk akkor, mikor más városok minden alkalmat megragadnak, különösen vasuti vonalak építése, vagy bővítése által arra, hogy maguk felé vonzzák más vidékek érdekeltségét. Az alvidéket a fejlődő Miskolc, a felvidéket Kassa ragadta el tőlünk, a hegyközi vidéket fűzzük magunkhoz legalább, ha nem akarjuk az idők folyamán azt is elveszíteni.

### Övszer a kivándorlás ellen.

Hogyan gondoskodjunk népünk-ről itthon?

— ápr. 17.

Mikor a magyar országgyűlés — diskrecionális joggal — rendelkezésre bocsátott a mai kormány kereskedelemügyi miniszterének igen szép összeget, — azt bizonyára oly tudatban és meggyőződésből folyólag tette, hogy a kereskedelmi tárca mai nagy-nevű és agilis birtokosa felismeri és teljesen méltányolja mindazon kívánalmakat, melyeknél igazán helyénvaló az állami segítség s ahol a nemzetgazdaság közügyének előbbre vitele tekintetében igazán értékes munkát lehet kifejtetni. Vagyis: az iparfejlesztési célokra a kereskedelmi kormány rendelkezésére bocsátott államhitel olyan felhasználást nyer, a mely tényleg a pangó ipart lesz hivatva mentől jobban fellendíteni, másrészt pedig, — ami még fontosabb, — a kormány törekedni fog arra, hogy a kivándorlásnak egészen a veszedelmességig elfajult ügye helyes intézkedések által — legalább ott, ahol erre kedvező alkalom kínálkozik, mérsékelve és javítva legyen.

Az iparfejlesztési célokra tehát a kormány rendelkezésére bocsátott összeg nem használható fel üdvösebben, mintha az annak adományozására illetékes faktor teljes figyelemmel lesz a periferiákról felhangzó panaszos szavakra.

Meg kell azokat alaposan fontolnia és ahol a legégetőbbnek látja a kérdést, ott kell legelső sorban sietnie a segítséssel, melyhez a parlament csakis ilyen intenciókkal adta meg részére a korlátlan felhatalmazást.

Unos-untalan olvassuk már minden lapban, hogy a kivándorlás terén „Zemplén vármegye vezet”. Hát kérem ne vezessünk. Ezelőtt Bereg, Ung, és Máramaros vezetett. Ma ezek nem vezetnek, mert jött a „Hegyvidéki kirendeltség” s ez a megbecsülhetlenül okos és fontos intézmény a ruthének ezreit nemcsak hogy visszatartotta a kivándorlástól, de mondhatni urrá tette a kiszípolozott, elnyomortott, eladósodott parasztot. Ha valaha embernek szobrot emel egy hálás nemzedék érdemei elismerésül, úgy méltóbban nem emelhet senkinek, mint annak aki a hegyvidéki akciót szervezte, fejlesztette és ma nemzetgazdaságunkban elsőrendű számottevő tényezővé alakította. Ezer és ezer embert tartott itthon a helyes mezőgazdasági politika Bereg-, Máramaros- és Ungban, éppen így tarthat itthon ezeket a helyes ipari- és kereskedelmi politika Zemplén vármegyében is.

Majd elmondjuk apránként a mi óhajainkat és jó tanácsainkat annak a kormánynak, melynél nem kételkedünk ugyan a jóakarathoz, de megkivánjuk tőle, hogy az ügyek kellő megvilágítása mellett segélyünkre siessen.

Csak egy példát hozunk most fel. Stájerországból, Karinthia stb. tartományokból látják el mezőgazda-

ságunkat és ipari üzemünket köszörü és fenőkövekkel. — Pár millió koronát tesz ki az összeg, melyet e címen évente Ausztriába küldünk. Igen, mert a stájer és krajnai kövekkel a mieink — egynek kivételével — nem versenyezhetnek. És tetszik tudni hol van annak az egynek a fészke, amelyik nem csak versenyezhet a külföldivel, de tetemesen felülmúlja azt úgy jósággra, mint olcsósággra nézve? Ez a forrás itt van, még pedig a mi szűkebb hazánkban, Zemplén vármegyében.

A laborefői (Habura) és mező-laborci hegyekben oly kiváló minőségű homokkő alakulatok özöne fekszik, melyekből milliónyi kincseket lehet kivésni. Nemesak honi szükségleteinket elégítheti ki, de világ-hírű export fejlődhetik itt, ha állami támogatással egy nagyobb szabású ipartelep létesül.

Megpróbálták már e köveket; geológusok és kereskedők szakvéleménye határozottan európai hírűnek mondja azt a néma, sima szürke követ, mely csak egyedül itt található.

Hát nem drága kincs-e ez? Kell-e a mi ruthéneinknek Amerikába menni akkor, ha itt több száz embert foglalkoztathat éppen a határszélen egy mű-kőbánya és ipartelep s kell-e akkor ennek a népnek anyagi jóléteért, adózó képességeért aggódni, mikor csekély állami támogatással egy ügyes, jóra való üzletember milliókat emelhet ki az értéktelennek vélt földgyomrából?

Ajánljuk ez ügyet egy kereskedelmi kormányunk, mint törvényhatóságunk jóakaratu figyelmébe.

### VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Kinevezések az „Erzsébet” kórházban. Dókus Gyula Zemplén vármegye alispánja Kottán György kórházi ellenőrt gondnokká, Olchváry Aladárt pedig a kórházi választmány javaslata alapján kórházi ellenőrré nevezte ki.

(Segédjegyzői állások üresedésében. A nagykázméri körjegyzőségben s Tokaj nagyközségben segédjegyzői állások várnak betöltésre. Az állások 1000 korona évi fizetéssel vannak javadalmazva. A nagykázméri körjegyzőségben megüresedett segédjegyzői állás iránt folyó hó 19 d. e. 9 óráig adandók be a pályázati kérvények Dókus László járási főszolgabíróhoz, míg a Tokaj nagyközségben megüresedett segédjegyzői állás iránt Füzesséry Ödön járási főszolgabíróhoz április hó 27-ig adandók be.

### HIREK.

— Személyi hír. Meczner Gyula Zemplén vármegye főispánja folyó hó 15-én reggel, egészségének helyreállítása végett több heti tartózkodásra Ábbáziába utazott. A vasszorgalmu ember még beteg állapotában is hivatatos teendőit tartja mindenkéül elsőnek s meghagyta, hogy a fontosabb közigazgatási bizottsági ügyszerabokat küldjék el hozzá a távolba is.

— Főuri adomány. Gróf Andrassy Aladár halálának évfordulója alkalmából fia, Andrassy Sándor gr. 1800 koronát osztott ki Homonna község s a környékbeli szegények közt.

— Egy derék magyar pap távo-zása. Matyeczko György velejtei gk. plebánost az ungvári püspök Peleskére (Szatmár m.) plebánossá nevezte ki. Egy derék, kiváló magyar érzésű s hivatása magaslatán álló jó lelkipásztort veszít benne Velejte, Zemplén vármegye törvényhatósága pedig egyik igen tevékeny tagját s a politikai életben is mindig kiváló szerepet vitt egyént. Bár áthelyezése reá nézve előléptetés, mert igen jó jövendelmű állomásra ment, de mi sokkal örömebbnek láttuk volna őt továbbra

is itt. Reméljük hogy a távolból sem feledi el zempléni jó barátait, kik meleg érzséssel mondanak neki Isten hozzádot.

— Gyászír. Megint kevesebb egygyel a jők és igazak közül. — Fájdalommal értesülünk, hogy Kapossy Menyhért vásárhelyi esperes plebános e hó 15-én este életének 83-ik évében, végelgyengülés folytán elhunyt. Ifju korában mint honvédhadnagy karddal küzdött nemzete igazaiért, a szabadságharc után mint jó lelkipásztor az emberszeretet és testvéri egyetértés apostola fejtett ki nagy tevékenységet. Tagja volt vármegyénk törvényhatósági bizottságának, igazgatósági tagja a felsőbodrogi vízszabályozó társulatnak s általában igen tevékeny részt vett minden olyan téren, ahol közügyért, közjóért kellett fáradozni. — Temetése holnap, csütörtökön lesz Vásárhelyen. — A gyászbeszéről a Felsőbodrogi Vízszabályozó Társulat igazgatósága külön gyászjelentést adott ki.

— A kultuszminiszter köszönete. Gr. Apponyi Albert vall. és közokt. m. kir. miniszter báró Sennyei István pácinai nagybirtokosnak, ki a most nevezett községben ujonnan szervezett állami iskola céljaira 20,000 kor. készpénzt és 5000 kor. értékű telket adományozott; — valamint br. Sennyei Miklós cigándi nagybirtokosnak, ki a pácinai iskolai építkezéshez 20,000 téglával járult, — köszönetét nyilvánította.

— Titkárválasztás a kerületi betegsegélyező egyesületnél. A ker. betegsegélyező egyesület Sátoraljaujhelyben folyó hó 14-én d. u. tartotta meg titkárválasztó közgyűlését, mely alkalommal ujjalag dr. Grósz Dezső, helybeli ügyvéd választatott meg 15 szóval 2 ellenében az egyesület titkárául.

— Halálozás. Antal Kristóf szatmárnagybirtokos folyó hó 14-én Szatmárnémetiben elhunyt. A közbeszülésnek örvendett öreg urban Kincsesy Péterné sz. Antal Berta urnő nagybátyját gyászolja.

— Ipari továbbképző tanfolyam Sátoraljaujhelyben. A kereskedelmi miniszter, a helybeli ipartestület elnökségének felterjesztésére, Sátoraljaujhelyben a faiparosok részére mester, illetve segéd továbbképző tanfolyamot létesít, a melyre az előmunkálatokat már el is rendelte. A tanfolyam az ipartestület most épülő székházának nagy termében lesz elhelyezve s a székház ekként mindjárt kezdetben is méltóan fog rendelkezésnek megfelelni. A faiparágbeli iparosok (asztalosok, ácsok, kerékgyártók) meleg rokonszenvvel fogadják a miniszter intézkedését.

— Cabaret estély. A Gyermekevédő Liga javára rendezendő cabaret estélyek rendezőségének értesítése szerint a szombati előadást a vármegyházán társas vacsora s esetleg tánc követi, amelyre meghívót nem bocsátanak ki, mert nyilvános jellegű.

Az estélyek iránt megyszerte óriási érdeklődés nyilvánul, ami különben érthető is, mert hasonló látványosságban a közönségnek évek óta része nem volt. A szombati előadásra már csupán karzati és II. emeleti helyek, a vasárnapi előadásra azonban páholyok és földszinti jegyek is kaphatók még. Az estély ötletesen lesz rendezve. A coferenciák gondoskodnak majd a hangulatkeltésről. A ballet külön látványosságnak ígérkezik. A benne előforduló magántáncot (kendő-tánc) Gortvay Aladárné adja elő. Táncolni fog Hönisch Ica s. Az asszony-indulóban pedig Székely László is részt vesz. A vasárnapi előadás is előreláthatólag zsufolt ház előtt fog lefolyni. Ezen előadásra az arisztocrácia számos tagja is megváltotta belépő jegyét.

— Értesítés. A kik „Nemes, Nemzetes és Vitézlő Koczogvári Koczogh s ujjab Rigófütyök” c. költeményeimre előfizettek, a munkát május első napjaiban kapják kézhez. Előfizetést csak ápr. 20-ig fogadok el. Könyvársi uton a mű nem lesz kapható, mert csak annyi példányt nyomtatok, amennyire előfizetés történik. Id. Berecz Károly.

— Szalonka helyett — vaddisznó. A két állat között van némi csekély különbség, különösen súly tekintetében. Legalább is akkora, mint aki ambót kér jó sorsától s ternót nyer. A meglepetés illetve a változatosság semmi esetre nem kellemetlen. Előbizonyosság erre a Székely Elek sátoraljaujhelyi polgármester esete, ki f. hó 13-án Rudabányácska határába némi szalonka szerzés szándékával vonult ki, azonban a lég kised szárnyasa helyett egy hatalmas vadkan vetődött útjába. Az erős vadász-hangulatban levő kiránduló nem sokat gondolkodott a helyzet változóságára felett, hanem kicsérélve fegyverének sörétes töltényét golyóssal, — a vendégszereplésre indult mangalicát rögvest leterítette. És merészelve még valaki azt mondani, hogy a 13-ik dátum szerencsétlen! Ime egy fél kilogrammos sneppel szemben egy métermázsas malac! Hát kellett ez a malacnak? ...

— Esküvő. Eltcher Alajos gépész és mechanikus f. hó 14-én esküdtött örök hűségét Zinner Bernát sátoraljaujhelyi lakos Sárka leányának.

— Sajtóper. Gortvay Aladár szerencsi főszolgabíró a járása területén a mezei munkásokat felbujtók ellen vas szigorral lépett fel s a munkás népet hitegető és tévútra vezető kész apostolok közül többeket hűvösre tétetett, valamint az ilyenek által összehívott, de be nem jelentett népgyűlések kereszttel összejövetelt is feloszlattat. A „Szabad Szó” című budapesti újság durván sértő támadásokat intézett emiatt a nevezett főszolgabíró ellen, aki azonban nem hagyta szó nélkül az okvetetlenkedést, de sajtó útján elkövetett rágalmazás miatt panaszt emelt a szóban levő lap ellen s ez ügyben a budapesti kir. törvényszék a büntető eljárást el is rendelte. A sajtóperben Gortvay Aladárt Kovács Gábor szerencsi ügyvéd képviseli. Az érdekesnek ígérkező főtárgyalásról annak idején részletes tudósítást hozunk.

— Új vállalat városunkban. Örömmel regisztrálhatjuk a hirt, hogy Erdélyi Henrik vízvezetési vállalatát — mely eddig Kassa városra terjedt ki — városunkra is kiterjeszti. Erdélyi mint specialista egészségügyi berendezésekben (vizvezeték, fürdő, csatornázás, világítás, központi fűtés, kutépités stb.) szaktekintély s már eddigi munkálatai is pedáns pontosságáról és izléséről tesznek tanúságot. Tudomásunk szerint dr. Lichtenstein Jenő ügyvéd és Guttman Mór új épületeit szintén ő rendezte be megrendelői megelégedésére.

— Rablás a toronyai uton. Veszedelmes kalandja volt f. hó 14-én este 10 órakor Soltész István 38 éves pékségédnek. Mint afféle vándor munkás, akinek pénze kevés van, gyalogszerrel indult Ujhelyből Gál-szécs felé, hogy ott munkába lépjen. Még itt a városban megismerkedett két paraszt emberrel. Az uton azután összebarátkozva, amikor Kistoronyára megérkeztek, a korcsmába tértek be s idogálni kezdtek. Amikor Soltész már jól felöntött a garatra, tovább indultak. Az ország uton Soltész a két ismeretlen napszamos az óráját és a nyakkendőjét kérte emlékül s amikor ő azt megtagadta, földreper-ték, kövekkel a fejét összeverték s a kalapját, felöltőjét, óráját, nyakkendő-tjét elrabolva ismeretlen irányban megszöktek. Soltész nagy nehezen bevánszorgott a kistoronyai bírő házához, ahol összeesett. Másnap súlyos sérülésével az itteni „Erzsébet” kórházba szállították. Állapota

életveszélyes. A tettesek kézrekerítése iránt a rendőrség a csendőrséggel együtt intézkedett.

— **Árviz Zemplén vármegyében.** Lapunk legutóbbi számában kiküldött tudósítónk jelentése alapján biztos adatokat közöltünk az árvizről, melynek nagyságáról tudósításunk megjelenéseig tulzott hírek kerültek forgalomba. Ujabb jelentéseink szerint az ár minden részen erősen apadóban van s a víz naponként 5—10 centiméterrel száll alá s így alapos a remény, hogy a megáradt Bodrog, Tisza s Latorca napok mulva vízszintre medrébe. Ujabbban a Tisza emelkedik fenyegetőleg úgy, hogy Vencsellő egy részét az áradat már elborította s Tokajnál — ha az áradás fokozódik — veszélytől lehet tartani. Sárospatak s Szőlőské felé, valamint a Bodrogköz vidékén azonban már nem lehet ok aggodalomra. A vonatok még mindig lassított menetsebességgel haladnak a víztől körülvevő töltéseken, de már alapos a remény, hogy a közlekedés pár nap mulva rendes mederben fog lefolyni.

— **Uj vonatok.** Igen üdvös s városunk ipari és kereskedelmi életére rendkívül kedvező intézkedést tett a kereskedelemügyi miniszterium, midőn Székely Elek polgármester felterjesztésére megengedte, hogy a f. évi május hó 1-től kezdődőleg minden országos- és heti-, valamint állatfelhajtásos hónapos vásárok napján Csapról reggel 6 ó. 49 perckor külön „vásári vonat” indul, mely Sátoraljaujhelybe reggel 7 ó. 38 perckor érkezik; Sátoraljaujhelyből vissza pedig ugyanezen vonat délután 1 ó. 20 perckor indul a jelzett napokon. — Jóleső érzéssel adunk hírt ez újabb vívmányról, mert így a Bodrogköznek Sátoraljaujhelyvel igen kedvező összeköttetése lesz s egy régi óhaj valósul meg az új közlekedési rendszer által, melyért méltó elismerés illeti úgy a kereskedelmi kormányt mint Székely Elek polgármestert.

— **Szaporítják a rabmunkaerőt.** Több ízben foglalkozott lapunk a Sátoraljaujhelyben és vidékén beállott munkáshiány kérdésével s mutatott rá arra, hogy a rabmunkaerő fejlesztése itt valóban egyike a legfontosabb közzgazdasági feladatoknak. — Több rendbéli felszólalásunk eredményei máris mutatkoznak, mert az igazságügyi m. kir. miniszter e napokban 50 rabnak Ujhelybe való átszállítását rendelte el és a más fogházakból való ideszállítások napirenden vannak. Így a szőlőművelésnél mutatkozott nagy munkás hiány csak részben is, orvosolva lesz. Ohajtható, hogy az ilyen átszállítások mentől nagyobb mérvűek legyenek, mert ez egy a közzgazdaságra, mint magukra a büntetés alatt álló elítéltekre is csak előnyös.

— **Sikkasztó katona.** Kurezi Károly tizedes, a Sárospatakon levő fedeztetési ménállomás vezetője vasárnaptól keddig mulatott Patak egyik nyilvános házában, de vesztére, mert kedden reggel megérkezett az ellenőrző tiszt, aki őt a telepen nem találva, a legénységet küldte felkeresésére, illetve elővezetésére. Meg is találták ott, de mikor tudtára adták, hogy a hadnagy hivatja, a felelet az volt, hogy az érte küldött közlegényt arcul ütötte és azt üzenté vissza, hogy nem megy. Később a rendőrbiztosnál tettek panaszt, hogy mulat a káplár, már jöttek is érte, de nem akar hazamenni. Kérték a rendőrbiztos, hogy jöjjön oda, mert a káplár megakarta magát mérgezni és még valami kárt tesz magában. Erre a rendőrbiztos és a helyi csendőrmester egy őrsvezetővel együttesen oda mentek és a rendőrbiztos felszólította a tizedest, hogy kövesse őt. Nevezett nem hogy

követte volna, de kardjához kapott és azzal támadta meg a rendőrbiztos, mire ez megragadta és mint közveszélyes egyént vasraverette és a rendőrségre kísértette. Az esetről a rendőrbiztos és a csendőrmester együttesen jelentést tettek a hadnagynak, aki fogvatartását rendelte el. Majd vizsgálatot tartott és megállapította, hogy a tizedes a reábizott kincstári pénzből 210 koronát elikkasztott. A városházán történt kihallgatása alkalmával az elikkasztott összegből 140 kor. 36 fillért találtak még nála. Az ellenőrző tiszt intézkedésére a csendőrség megvasalva a katonai börtönbe szállította a tizedes urat.

— **Lopás a mezőn.** Sárkány Miklós kir. mérnök tavaszi felöltőjét a Lócsa-féle malom melletti mezőn addig, míg ő felméréseket eszközölt s kabátját rövid időre letette, ismeretlen tettes ellopta. A rendőrség körözi a tolvajt.

— **Szaporítják a csendőrséget.** A belügyminiszter május elsejére 810 főnyi legénységgel szaporítja a csendőrséget. A létszámelés folytán 810 katonaviselt ember kap biztos állást. Az őrmester napi fizetése 3 K 39 fillér, az őrsvezető 2 K 74 fillér, a csendőre 2 K. 20 fillér, a próbacsendőre 2 K. 6 fillér. — Jelentkezni a csendőrsőknél lehet, ahol fel kell mutatni a katonakönyvet.

— **Szinna — a gyermekvédelemért.** Szinna községének s a környéknek intelligens közönsége a minden nemes- és emberbaráti célokért buzgón munkálkodó kanonok-esperesnek, *Lehoczky Endre* szinnai rk. plebánosnak kezdeményezésére f. hó 14-én Szinnán, a kaszinó helyiségeiben a gyermekvédő liga javára táncmulatsággal egybekötött estélyt rendezett, melynek műsora nagy gonddal volt összeállítva s amint halljuk, az emberszeretet oltárára igen szép összeget jövedelmezett.

— **Elfogott cipőtolvaj és a golya.** A tegnapi hetivásárban *Markovits József* cipőkereskedő főtéren felállított sátorából egy ismert vásári zsebtolvaj asszony, a kinek ismertető jele a siketnémaság, egy pár fél cipőt tett kosarába s távozni akart. *Markovits leánya* a lopást észrevette s a tolvajt a rendőrnek átadta. Kihallgatni természetesen nem lehetett s míg személyazonosságát teljesen megállapíthatják, a rendőrségi zárkába csukták be, a hol néhány óra mulva szülési fájdalmak vettek rajta erőt, s egy egészséges fiúgyermeknek adott életet.

— **A holt kéz.** *Pánthy Endre* egri nagyprépost s főlzentelt püspök, ki vármegyénkben Tállyán született, f. hó 13-án 90 éves korában meghalt Egerben. A főpap összes vagyonát, mely egy millió koronát meghalad, egyházi- és tanügyi célokra gyománnyozta. Az általa építtetett török-szentmiklósi templom sirboltjába temették el nagy részvét mellett a jótékony főpapot, ki az Egerben tanuló zemplénvármegyei szegény diákokat állandóan segítette.

— **Gyanus ezüst kanalak.** F. hó 15-én d. e. *Kálmán* Zsigmond óras üzletébe *Ferkó János* paraszt ember 4 drb. ezüst kanalat vitt be s azt megvételere kínálta. *Kálmán* gyanus lévén a dolog, felelősségre vonta, hogy hol kerítette a kanalakat, s miután elfogadható választ adni nem tudott, *Ferkó* a rendőrségre kísértette. *Ferkó* azt adja elő, hogy a kanalakat találta. A rendőrségnek lesz majd kötelessége kipuhatolni, hogy kinek a szekrényében találta.

— **Garázdálkodó köfejtő.** F. hó 14-én este fél 8 órakor özv. *Lieberman* Hermanné itteni koresmájába betért *Szopcsák István* nevű köfejtő s 40 fillérért bevásárolt. Amikor távozás előtt a koresmárosné a pénzt követelte, *Szopcsák* kijelentette, hogy már egyszer fizetett s kétszer nem szándékozik fizetni. Amikor *Lieber-*

manné ezért korholni kezdte, kiment, de távozásakor úgy becsapta az ajtót, hogy az azon lévő ablakablak össze-törték. Azután kövekkel a koresma összes ablakait kiverte s mint aki jól végezte dolgát, eltávozott. A rendőrség az eljárást megindította, hogy a garázdálkodó köfejtő elvehesse méltó büntetését.

— **Szerencsétlenség.** Sárospatakon pár nap előtt *Szabó Erzsébet*, *Bodnár Mária* s még egy harmadik kislányt, kik együtt játszadoztak, egy veszett macska összemart. A gyermekeket ifj. *Meczner Gyula* főszolgabíró rendelkezése folytán azonnal főlzállították a budapesti Pasteur-in-tézetbe.

— **Rendőri hírek.** *Tolvaj eseléd.* *Dankó István* ismert tolvaj asszony körülbelül 3 hónappal ezelőtt *Belinczki József* sárospataki lakos szolgálatába állott. Egy darabig jól viselte mngát, talán a javulás útjára lépett, szerencsétlen természete azonban nem hagyta nyugodni, ismét tolvajlásra vetemedett s ez alkalommal gazdáját lopta meg. A rendőrség a tettest elfogta, ki is a lopás elkövetését beismerete. — *Elfogott kassai rendőr.* Folyó hó 16-án d. u. a vasúti állomáson *Kovács Ferenc* itteni rendőr *Variha András* kassai rendőrt elfogta, mert szolgálatát és szerelvényeit ott hagyva, megszökött. Érdekes, hogy néhány hónappal ezelőtt *Schmidt Lajos* rendőrkapitány Varihát azért bocsátotta el az itteni rendőrség szolgálatából, mert haszonve-hetlennek bizonyult.

— **Uj telefon előfizetők.** A sátoraljaujhelyi „Magyar Király” szálloda és *Kálmán Zsigmond* helybeli óras és ékszerész beléptek a telefon előfizetők sorába. A „Magyar Király” szálló a 72, *Kálmán* pedig a 73-ik számot kapta.

— **Tavaszi gyógyítások.** Az élet-ébredés tavaszi meleg napsugaraival földünk minden élő szervezetére lehetetlen hatással van. Életet ad és életet vesz! Különösen utóbbit bizonyítja sok embertársunk szomorú kimulása, a kik áldozatai a márciusi nagy ébredésnek. Mert a tavaszi meleg nem csak a test élettani sejtjeit szaporítja, hanem ilyenkor a testet emésztő kóros sejtek is rohamosan fejlődnek és pusztítják a testet. Ez okból leginkább tavasz idején szorul a szervezet az orvosi tudomány támogatására, mely hivatva van a test ellenálló képességét öregbíteni és netalán fenálló betegségeket körülhatárolni, visszaszorítani. Az uralkodó orvosi irányok között ezen hivatásnak legtökéletesebben felel meg a vérgyógyítás (Hemopatia), mivel ez élettani új és tökéletes vért ad a testnek, a vérkeringést rendbe hozza és az összes szervek táplálkozását emeli, ezzel egyszersmid a szervezet ellenálló képességét növeli. Ezen gyógy mód megalapítója dr. *Kovács J.* fővárosi orvos, kinek e célra berendezett intézete van Budapest, V., Váci-kört 18. szám alatt. Mind-azok, a kik közzvény, görvélykór, asthma, szív-, gyomor-, vese-, ideg- vagy vérbajban szenvednek, teljes bizalommal forduljanak ezen hírneves orvoshoz, mielőtt valami gyógy-fürdőbe vagy gyógyintézetbe men-nének. A kezelés igen egyszerű, kellemes, minden viszonyok között alkalmazható, hivatási zavarokat nem okoz.

— **Dunky Fivérek** es. és kir. udv. fényképezésk műterméből főtér 9. művész kiuteltül szép képek kerülnek ki *jutányos árban*. Máv. személyzeti menetjegybe szükséges képek igen olcsók.

— **Zongorák, pianók, harmoniumok és gramafonok** legjutányosabb árban kaphatók, esetleg részlet-fizetésre is. *Úvardi Szaniszlónál* Sátoraljaujhelyben.

— **Tüdőbetegeknek** áldása a törvényesen védett „*Sylo!*”. E csodás

hatásu, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bámulatos eredménynyel használhatik mindennemű tüdőbántalmak, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadást teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ara egy üvegnek utasítás-sal együtt 2 korona. Kapható a készítőnél: *Hajós Árpád* gyógyszer-tárban, *Arad*, és *Sátoraljaujhelyen*: *Widder* és *Reichard* urak gyógyszer-tárban.

Telefon-számunk: 42.

## IRODALOM.

Azt beszélik a városba...

Azt beszélik a városba  
Nem szeretél engem soha,  
Csalogattál hitegettéél  
És titokban mást szerettéél,  
Mást szerettéél.

A másikat is megcsaltad,  
Ámitottad, majd ott hagytad;  
Olyan csalfa a szerelmed,  
Mintha nem is volna szived;  
Nincs is szived.

Króó József.

A keresztés háboruk kora volt a középkor egyik legérdekesebb világa, amely egyaránt hozott sok keservet, de sok dicsőséget is. Utóhatásai általában hatottak a nyugati államok egész életére. Ezt a kort érdekesen sok képpel mutatja be az *Endrei Zalán-féle Világ történelme* e heti füzeté. — A népszerűen megírt munkából kívánatra ingyen küld mutatvány számot a *Világtörténelme* kiadóhivatala VI. Eötvös-utca 26/D.

## TANÜGY.

— **Helyettesítések.** A betegségük miatt szabadságot *Fail Ilona* nagymihályi állami tanítónő helyettesítésével *Karcub Mária* okl. tanítónőt, *Nádasi Erzsébet* tokaji állami óvónő helyettesítésével pedig *Szobonya Vilma* okl. óvónőt bízta meg a vármegye kir. tanfelügyelője.

## A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

M. Gy. Budapest. Megkaptuk s közlünk belőle.

F. Ilon Helyben. A tárcsa — mint azt megizentük — közölve lesz. Számos beküldött tárcsa várja már közlését, a sorrendet azonban nem zavarhatjuk meg. Igazán vannak sokan, akiknek több okuk van a türelmetlenségre.

V. M. Ungvár. Nagyon örülünk, hogy felkeresett minket hosszas hallgatás után.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhler Gyula.

## HIRDETÉSEK.

# Keresztetik

a „Zemplénvármegyei kereskedők és Magántisztviselők Otthona”

részére lehetőleg a város központján egy megfelelő tágas

## Casino-helyiség.

Jelentkezéseket elfogadnak

Dr. Garai Ármin, Kincsesy Péter,  
titkár. elnök.

## Kiadó

a Főtér 11. számn házban egy 2 utcai, 4 udvari szobából és mellék-helyiségekből álló erkélyes, továbbá egy kisebb és egy nagyobb udvari lakás. — Kiadó ugyanott a mostani „Oroszlán” című koresmahelyiség, a hozzá tartozó 3 szoba, konyha s mellék-helyiségeiből álló lakással 1907. május hó 1-től.

Bérbeadja ezen helyiségeket **dr. Grosz Dezső** sátorlajauhelyi ügyvéd.



Saját sajtólásu kókuszolajból nyert szavaltan tiszta, legkitünőbb minőségű

# „BÓNIO”



Bejegyzett védjegy.

kókuszszirt árusít az Első Magyar Kókuszdió-Olajgyár  
„Bonio” gyártelep és mezőgazdasági r.-t.  
Nyirbátor.

Vezérképviselő: Gansl L. és Fia, Nyiregyháza.

## Zörlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátorlajauhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő időre a legelőnyösebb feltételek mellett

## törlesztéses kölcsönöket

nyújtunk, régi kölcsönöket olcsóbbakra átváltoztattunk. Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátorlajauhelyi Polgári Takarékpénztár  
és Hitelegylet.

## Vásárjog

Bodrogkeresztur községben  
az országos vásári helypénz szedési jog

### 1908. év január hó 1-étől

bérbe adatik.

Bővebb felvilágosítást gróf Wolkenstein Oswald ur nagyméltósága intézősége ad Bodrogkereszturon.

## 2 Milliő

és  
**200,000 kor.**

Vidéki ügynökök, kik sorsjegyeknek részletfizetésre való eladásával foglalkozni óhajtanak, magas jutalék mellett felvétetnek.

Ezen sorsjegyeket eladjuk letétre 15 kor. óvadék letétele ellenében pontosan a hiv. napi árfolyam szerint, a hátralevő összeg után jutányos kamatot számítunk.

fő és melléknyereményre 1 drb. évente 6 huzásban játszók játszik évente, a ki

**KONVERTÁLT JELZÁGOGBANK SORSJEGYET** vásárol.

Havi Befizetés darabonkint

18 havi részletfiz.-re á 8 K. 75 f. || 25 havi részletfiz.-re á 6 K. 70 f.  
33 „ „ á 5 K. 35 f. || 42 „ „ á 4 K. 30 f.

Legközelebbi huzás

**300,000 korona főnyereménynel**  
április 25-én lesz.

Az eredeti sorsjegyek a befizetés tartalma alatt tűzmentes pénzszekrényekben őriztetnek és a t. vevők által bármikor megtekinthetők.

Legkisebb nyeremény, melyet minden sorsjegynek nyernie kell 140 korona, azonkívül egy a további huzásokra jogosító nyeremény-jegy, mely szintén 6 huzásban játszók évente és ennek értéke 35 korona. Már az első részlet beküldése ellenében kiadjuk a sorozat és számot tartalmazó részletívet (törvényes okmányt), melynek birtokában az egyedüli és kizárólagos játékjog a vevőt illeti.

A hitetes scrólási értesítőt minden hó 1-én és 15-én küldjük meg t. vevőinknek.

**ÁLTALÁNOS BANK RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG,**  
Budapest, VII., Erzsébet-körút 39.

Báró KOZMITZA  
(ezelőtt Mattoni-féle)  
BUDAI

**KIRÁLY-KESERŐVIZE**

enyhe has-  
hajtó, az Erzsébet  
sósfürdő főforrása.

Tk. 1561/1907.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmecei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Ósz Balázs végrehajthatának, Daróci Ferenc és neje elleni 580 kor. s jár. iránti végrehajtási ügyében a nagyrozvágyi 25. sz. tjkvben 58. (441—443), (501—502), (557—558), (561—562), (630—631), (692—693), 740, (782—783), 837. hrsz. alatt irt ingatlanból B. 5. 12. és 13. sorsz. alatt Daróci Ferenc és neje Szabó Eszter nevének álló jutaléokra 322 koronában, — a 84. sz. tjkvben (217—218) hrsz. alatt foglalt ingatlanból B. 4. 9. és 10. sorsz. alatt Daróci Ferenc és neje Szabó Eszter nevének álló jutaléokra 320 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1907. évi május hó 2-ik (második) napjának délelőtti 10 órájkor Nagyrozvágy község házában meg-tartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverezni szándékozókat tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételt igazoló elismervényt annak átszolgáltatni.

Királyhelmecei, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatósága, 1907. február hó 23-án.

Bodnár,  
kir. járásbíró.

## Halász J.

elsőrendű modern fényírdája

Sátorlajauhely, Kazinczy-u.

ujonnan renoválva

és a

legújabb gépekkel

felszerelve a n. é. közönség rendelkezésére áll.

**Tanuló**  
könyvnyomdánkban  
azonnal fölvetetik.